

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

- zrušit rozsudek Tribunálu Evropské unie ze dne 10. října 2012 Ningbo Yonghong Fasteners Co., Ltd. v. Rada (T-150/09), kterým Tribunál zamítl návrh na zrušení nařízení Rady (ES) č. 91/2009 ze dne 26. ledna 2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky ⁽¹⁾;
- zrušit nařízení Rady (ES) č. 91/2009 ze dne 26. ledna 2009 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky v části, v níž se týká účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek; a
- uložit Radě Evropské unie náhradu nákladů řízení o tomto kasačním opravném prostředku a nákladů řízení u Tribunálu ve věci T-150/09, vynaložených účastnicí řízení podávající kasační opravný prostředek.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka tvrdí že konstatování Tribunálu týkající se prvního žalobního důvodu, kterého se dovolávala v řízení před Tribunálem, jsou stížena několika nesprávnými právními posouzeními, jakož i zkrácením důkazů. Navrhovatelka proto tvrdí, že napadený rozsudek je třeba zrušit. Mimoto navrhovatelka tvrdí, že skutečnosti, na kterých je založen první žalobní důvod, jsou dostatečně prokázány, takže Soudní dvůr může o tomto prvním důvodu rozhodnout. Navrhovatelka zpochybňuje konstatování Tribunálu pouze ve vztahu k (původnímu) prvnímu žalobnímu důvodu, a to na základě tří důvodů kasačního opravného prostředku.

Zprvė použití kritéria „pouze hodnověrného předpokladu“, v jehož důsledku se tříměsíční lhůta stanovená v druhém pododstavci čl. 2 odst. 7 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ⁽²⁾ (dále jen „základní nařízení“), údajně nepoužije, činí tuto tříměsíční lhůtu bezvýznamnou. V napadeném rozsudku je v důsledku toho druhý pododstavec čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení vykládán právně nepřijatelným způsobem, neboť soud nemůže přijmout výklad, který by měl za následek nadbytečnost nebo nepoužitelnost celých ustanovení nebo jejich bodů.

Zadruhé Tribunál tím, že v napadeném rozsudku použil v rámci přezkumu právních důsledků nedodržení procesních lhůt nesprávné kritérium, bylo na navrhovatelku uvaleno nepřiměřené důkazní břemeno. Pokud by bylo v rozsudku použito správné kritérium, jak stanovil tento soud v předchozích věcech, konstatoval by, že nedodržení procesní lhůty odůvodňuje zrušení napadeného nařízení.

Nakonec Tribunál tím, že dospěl k tomuto závěru, zkrátil důkazy a skutečnosti, které mu byly předloženy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 29, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 56, s. 1; Zvl. vyd. 11/10, s. 45.

Kasační opravný prostředek podaný dne 31. prosince 2012 Jean-Françoisem Giordanem proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 7. listopadu 2012 ve věci T-114/11, Giordano v. Komise

(Věc C-611/12 P)

(2013/C 71/15)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Jean-François Giordano (zástupci: D. Rigeade a A. Scheuer, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

- zrušit rozsudek ze dne 7. listopadu 2012 vydaný Tribunálem Evropské unie ve věci T-114/11.

A v důsledku toho:

- určit, že vydáním nařízení Komise Evropských společenství (ES) č. 530/2008 ze dne 12. června 2008 ⁽¹⁾ vznikla Jean-Françoisi Giordanovi škoda;
- uložit Komisi povinnost, aby Jean-Françoisi Giordanovi zaplatila částku ve výši pět set čtyřicet dva tisíce pět set devadesát čtyři eur (542 594 eur) z titulu náhrady škody spolu s úrokem o zákonné sazbě a včetně kapitalizace uvedeného úroku;
- uložit Komisi náhradu veškerých nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu svého kasačního opravného prostředku předkládá navrhovatel šest důvodů.

Zprvė se domnívá, že se Tribunál dopustil pochybení, když dospěl k závěru, že jím uplatňovaná škoda není skutečná a jistá,

zatímco mu předčasné zastavení rybolovné činnosti způsobuje škodu formou ztráty příležitosti spočívající v tom, že nemohl provést odlov ryb v rozsahu celé své kvóty.

Zadruhé se navrhovatel domnívá, že Tribunál porušil čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 2371/2002 ^(?) a dopustil se zjevně nesprávného posouzení. Podle článku 7 výše uvedeného nařízení může Komise přijmout nouzová opatření pouze v případech vážného ohrožení zachování vodních zdrojů. Komise však podle něj neprokázala, že by během rybolovné sezóny tuňáka obecného v roce 2008 došlo k odlovu ryb nad rámec kvót.

Zatřetí došlo podle navrhovatele v důsledku přijetí nařízení (ES) č. 530/2008 k omezení jeho činnosti v rozporu s čl. 15 prvním pododstavcem Listiny základních práv, který stanoví, že každý má právo pracovat a vykonávat svobodně zvolené nebo přijaté povolání.

Začtvrté bylo podle něj přijetí nařízení (ES) č. 530/2008, které zakazuje rybolov tuňáka obecného počínaje 16. červnem 2008, v rozporu se zásadou právní jistoty, neboť na právní subjekty se mají vztahovat jasná a stálá pravidla.

Zapáté bylo podle něj přijetí nařízení (ES) č. 530/2008 v rozporu se zásadou legitimního očekávání. Podle navrhovatele totiž má být právním subjektům dáno přiměřené ujištění ve vztahu k převzatým závazkům. Vzhledem k tomu, že rybolov tuňáka obecného byl ve Francii původně dovolen až do 30. června 2008, měl tedy navrhovatel oprávněnou naději v to, že svou rybolovnou činnost bude moci vykonávat až do tohoto data.

Podle navrhovatele bylo konečně přijetí nařízení (ES) č. 530/2008 v rozporu se jeho právem vlastnit majetek, které je přitom chráněno článkem 1 Protokolu č. 1 k EÚLP. Vzhledem k tomu, že vylovený tuňák obecný je ve smyslu tohoto článku majetkem, předčasné zastavení rybolovu způsobuje navrhovateli vážnou hospodářskou újmu a připravuje ho o potenciální pohledávku.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 530/2008 ze dne 12. června 2008 o zavedení nouzových opatření pro plavidla lovící košelkovými nevodý tuňáka obecného v Atlantském oceánu východně od 45° západní délky a ve Středozemním moři (Úř. věst. L 155, s. 9).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky (Úř. věst. L 358, s. 59; Zvl. vyd. 04/05, s. 460).

**Kasační opravný prostředek podaný dne 21. prosince 2012
Ballast Nedam NV proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) vydanému dne 27. září 2012 ve věci T-361/06,
Ballast Nedam v. Komise**

(Věc C-612/12 P)

(2013/C 71/16)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Ballast Nedam NV (zástupci: A. R. Bosman a E. Oude Elferink, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

— zrušit v plném rozsahu nebo částečně rozhodnutí Tribunálu tak, jak je formulováno ve výroku napadeného rozsudku.

— v případě, že se kasačnímu opravnému prostředku vyhová:

— vyhovět v plném rozsahu nebo částečně návrhům, které Ballast Nedam formulovala v prvním stupni;

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení vynaložených v obou stupních.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Ballast Nedam uplatňuje dva důvody na podporu svého kasačního opravného prostředku.

V **prvním důvodu kasačního opravného prostředku** Ballast Nedam tvrdí, že Tribunál porušil čl. 27 odst. 1 nařízení č. 1/2003 ⁽¹⁾ a její právo na obhajobu tím, že (částečně) nezrušil rozhodnutí Komise ⁽²⁾ v rozsahu, v němž bylo určeno společností Ballast Nedam. Tribunál nezohlednil skutečnost, že v projednávaném případě nesplňovalo oznámení námitek ze dne 18. října 2004 požadavky, které ukládá unijní právo.

Na podporu tohoto tvrzení Ballast Nedam zaprvé tvrdí, že Tribunál sice v napadeném rozsudku připustil, že oznámení námitek bylo v zásadním bodě nejasné, nespěl však přitom k závěru, že Komise nezaručila právo na obhajobu.

Zadruhé Ballast Nedam kritizuje posouzení Tribunálu, podle kterého Komise poskytla v oznámení námitek dostatečné údaje,